

جبران خليل جبران



أَهْتَ الْأَرْضَ السَّابِقَ

مكتبة الثقافة

0201872



Bibliotheca Alexandrina

آهت الارض السابق

تأليف

جبران خليل جبران

عربه

الارشمندريت انطونيوس بشير

الكتبة والثقافة
بيروت - لبنان

وعندما حلت ليلة العصر الثاني عشر ،
وابتلع العصمت ، الذي هو مدُ بجر الليل ، جميع التلال ،
ظهر الآلهة الثلاثة ، المولودون في الارض ، وأسياد
الحياة ، على الجبال .

فتراكضت الأنهار إلى أقدامهم ،
وغمرت أمواج الضباب صدورهم ،
وارتفعت رؤوسهم يحلال فوق العالم .
ثم تكلموا فتموجت أصواتهم ، كالرعد البعيد فوق
السهول .

الاله الأول

ان الريح تهب شرقاً ،
فأريد أن أحوّل وجهي نحو الجنوب ،
لأن الريح تملأ مشامقي برائحة الأشياء الميتة .

الاله الثاني

هذه رائحة الأجسام المحترقة ، وهي لذيدة وسخية ، وأنا
أود أن أتنشقها .

الاله الاول

هي رائحة الميتونة المحترقة على لهيبها الضئيل .
وهي تملأ دقائق الهواء بوفرة ،
فتزعج حواسي كما يزعجها الهواء الفاسد في الهاوية .
ولذلك أريد أن أحول وجهي الى الشمال الذي لا رائحة
فيه .

الاله الثاني

انها العبير الملتهب للحياة البثمرة ،
وهي ما أود أن أتشفقه الآن وفي كل أوان .
إنما تعيش الآلهة على التضحية ،
وتبرد غلة عطشها بالدم ،
وتسكن قلوبها بالنفوس الفتية ،
وتشدد عزائمها بالتأوهات الدائمة التي تصعدهما أرواح
القاطنين في قلب الموت ،
وعروشها مبنية على رماد الأجيال .

الاله الاول

قد سئمت روحي كل ما هو كائن .
فأنا لن أمد يداً لأخلق عالماً ،
ولا لأحو عالماً من الوجود ،

انني ما كنت لأعيش لو أنني قادر أن أموت ،
 لأن ثقل الأعصر كلها على كتفي .
 وهدير البحر الذي لا ينقطع يستنفذ كنوز نومي .
 فيا ليت لي أن أخسر المطلب الأول ،
 فأزول كالشمس الزائلة .
 أود لو أستطيع ان أجرد ألوهيتي من غايتها
 لأنفخ أنفاس ميوتي في الفضاء ،
 فلا أكون فيما بعد .
 يا ليت لي أن أحترق وامضي من ذاكرة الزمان ،
 الى فراغ الأزمان ؟

الاله الثالث

أصغيا يا أخوي ، أصغيا أيها الشقيقان القديمان .
 فان شاباً في ذلك الوادي
 ينشد مكنونات قلبه في أذن الليل .
 ان قيثارته من الذهب والأبنوس ،
 وصوته من الفضة والذهب .

الاله الثاني

انني لست مغروراً بهذا المقدار لأتمنى أن لا أكون . فأنا
 لا أقدر أن أختار إلا أصعب الطرق ،

لأتبع الفصول واعضد سوكا السنين ،
 لأزرع البذور وأراقبها تنفذ الى قلب الأرض ،
 لأدعو الزهرة من غبشها وأسلحها بقوة لتحضن حياتها ،
 ثم أعود فأقلعها عندما تضحك العاصفة في الغابة ، لأنهم
 الانسان من الظلمة السرية ،

ولكنني أحفظ جذوره حنينها إلى الأرض ،
 لأغرس فيه العطش للحياة ، واجعل الموت حامل أقداحه ،
 لأعطيه المحبة الفامية بالألم ، المتسامية بالشوق ، المتزايدة
 بالحنين ، والمضمحلة بالعناق الأول .

لأمنطق ليلاليه بأحلام الأيام العلوية ،
 وأسكب في أيامه رؤى الليالي المقدسة ،
 ثم أحكم على أيامه ولياليه بالمائلة التي لا تتغير ،
 لأجعل خياله كالنسر على الجبل ،
 وأفكاره كمواصف البحار ،
 ثم أعطيه بدأ بطيئة في الحكم ،
 وقدماً ثقيلة في التأمل ،
 لأمنحه مسرة ليقترن أماننا ،
 وكأية ليلتجىء بنا .
 ثم أجعله وضيعاً عندما تصرخ الأرض في مجاعتها طالبة
 طعاماً ،

لأرفع نفسه عالية فوق الجلد

ليصير قادراً على مذاقة غدا ،
واحفظ جسده يتمرغ بالحماة
لكي لا يتناسى ذكر أمه ،
هكذا يليق بنا أن نحكم الانسان إلى منتهى الزمان ،
مقيدين النسمة التي تبدأ بصراخ أمه ،
وتنتهي بنواح أولاده .

الاله الأول

ان قلبي يحترق عطشاً ، بيد انني لا اريد ان اشرب دماً
ضعيفاً لجنس ضعيف ،
لان الكأس ملطخة ، والعصير الذي فيها مر المذاق في فمي .
وانا مثلك قد عجنت الطين وصنعت منه أشكالاً متنفسه
لم تلبث ان سقطت من بين اصابعي إلى الآجام والتلال .
وانا مثلك قد أنرت الأعماق المظلمة لبداة الحياة ،
وراقبتها تحف من الكهوف إلى الأعالي الصخرية .
انا مثلك قد احضرت الربيع ووضعت جماله ،
ليكون غواية تقبض على الشباب وترغمه على الانتاج
والتكاثر .

انا مثلك قد سرت بالانسان من مزار الى مزار ،
وحولت مخاوفه الصماء من الغير المنظورات إلى إيمان
مضطرب بنا من غير ان يرانا او يعرفنا .

انا مثلك قد جعلت العاصفة الهوجاء على رأسه ، لينحني أمامنا .

وزعزعت الأرض تحت قدميه حتى يصرخ الينا ،
ومثلك ، اثرت الاوقيانوس البربري قطعاً على عش جزيرته ،
حتى مات في توسله الينا .
كل هذا فعلته ، واكثر منه .
وكل ما فعلته فارغ باطل .
باطلة هي اليقظة وفارغ هو النوم .
وثلاث مرات باطل وفارغ هو الحلم .

الاله الثالث

يا اخوي ، ان غابة الرياح تلك فتاة ترقص القمر ،
وفي شعرها الف نجمة من الندى ،
وحول قدميها الف جناح .

الاله الثاني

اننا قد غرسنا الانسان ، كرمتنا .
وفلحنا الأرض في الضباب الأرجواني للفجر الأول .
وراقبنا الأغصان النجيلية نامية ،
وغذينا الأوراق الفتية على ممر الأيام والسنين التي لم تعرف
الفصول .

وحصنا البراعم ضد العناصر القسوية ،
 وحرسنا الزهرة من اعتداء الأرواح المظلمة .
 والآن ، وقد أخرجت كرمتنا عنها ،
 فأنتم لا تحملونه إلى المصرة لتملأوا الأقداح .
 فأية أيدٍ أقدر من أيديكم ستجمع الثمر ؟
 وأي مطلب أنبل من عطشكم ينتظر الحفرة ؟
 فالإنسان طعام للآلهة .

ومجد الإنسان يبتدىء عندما تمتص شفاه الآلهة المقدسة
 نسمة الهائمة على غير هدى .

كل ما هو بشري لا قيمة له إذا ظل بشرياً ،
 إن طهارة الأطفال ، ووجد الشباب اللذيد ،
 وهوى الرجولة العزومة ، وحكمة الشيخوخة الناضجة ،
 إن مجد الملوك ، ونصر المحاربين ،

وشهوة الشعراء ، وشرف الحاكين والقديسين ،

كل هذه وكل ما تحمله في ثناياها ، هو خبز الآلهة وهي لن
 تكون إلا خبزاً بغير بركة ، إذا لم ترفعها الآلهة إلى أفواهها .
 وكما أن حبة الحنطة الصماء تتحول إلى انشودة محبة عندما
 يتلهمها البلب ،

هكذا الإنسان إذا كان خبزاً للآلهة يتذوق الإلهية .

الاله الأول

نعم ، ان الانسان هو خبز الآلهة !
 وكل ما هو من الانسان سيأتي إلى مائدة الآلهة الخالدة !
 آلام الحمل ، وعذاب الولادة ،
 صراخ الاطفال الذي يشق كبد الليل ،
 وغم المرأة وهي تصارع النوم الذي تتوق اليه لتسكب
 الحياة الداوية من ثديها ،
 الأنفاس الملتبحة الخارجة من صدور الشباب المتقطعة ،
 والعبرات المثقلة بأحمال الأهواء التي لا تفتح خزائنها بعد .
 جباه الرجولة القاطرة عرقاً وهي تحرق الأرض الجدياء ،
 وتحسرات الشيخوخة الذابلة ، عندما تدعو الحياة - ضد إرادة
 الحياة - إلى القبر .

تأملوا هذا هو الانسان !

مخلوق يلدّه الجوع فيصير طعاماً للآلهة الجائعة ،
 وكريمة تدب في تراب الأرض تحت أقدام الموت الذي لا
 يموت .

زهرة تزهّر في ليالي الأشباح الشريرة ،
 وغضب لا ينضج إلا في أيام الدموع والرعب والعار .
 وأنتم على رغم هذا كله تطلبون إليّ أن آكل وأشرب ،
 وترغبون إليّ أن أجلس بين الوجوه المكفنة ،

واستقي حياتي من الشفاء الصخرية ،
واقبيل خلودي من الأيدي اليابسة !

الاله الثالث

يا أخوي ، إنها الاخوان الراعبان
إن الشباب يغني في أعماق الوادي ،
ولكن انشودته تتصاعد إلى أعالي الجبال .
وهو يز الغابة بصوته ، ويشق كبد السماء
ويبدد أحلام الأرض

الاله الثاني

(يصم اذنيه دائماً)
ان النحلة تطن بغلاظة في اذنيك ،
والعسل مر المذاق في فمك .
انني أود ان اعزبك ،
ولكن أنتى السبيل إلى ذلك ؟
فليس يصني غير الهاوية عندما تخاطب الآلهة الآلهة ،
لأن الهوة الفاصلة بين الآلهة لا تحد ولا تقاس ،
والفضاء صامت لا ريع فيه .
ومع كل هذا اريد ان اعزبك ،
أريد أن أجعل دائرتك المتلبدة بالغيوم نقية صافية ،
ومع اننا متساويان بالقوة والفهم ،

فاني أريد ان أخلص لك النصح .

عندما خرجت الأرض من الفضاء ، ورأينا نحن ، أبناء البدء ، احداً الآخر في النور الذي لا عيب فيه ، حينئذ أصدنا الصوت الخفي ، المرتعش ، الأول ، الذي أنعش بجاري الهواء والماء .

ثم مشينا جنباً إلى جنب ، على سطح العالم الفتي الشيخ ، ومن صدى خطواتنا البطيئة ولد الزمان ، الهاً رابعاً ، فاقننى آثار خطواتنا ، واظلم بخياله أفكارنا ورغباتنا ولم يَرَ الا بنور عيوننا .

ثم جاءت الحياة إلى الأرض ، وجاءت الروح إلى الحياة ، وكانت الروح نفماً مجتسماً في الوجود ، فحكمتنا على الحياة والروح ، ولم يقدر أحد غيرنا على معرفة مقاييس السنين ، وموازين الأحلام السديمية في الأعوام ، حتى جاء العصر السابع فزَفَقْنَا في مدّ ظهيرته البحر عروساً للشمس .

ومن مضجع هذا الزواج المقدس اخرجنا الانسان ، الذي على رغم ضعفه وسقمه ، ما برح يحمل شارة والديه .

وبواسطة الإنسان ، الذي يمشي على الأرض وعيناه في النجوم ، قد وجدنا طريقاً نافذةً إلى أبعد الأصقاع النائية في الأرض ، ومن الإنسان ، وهو القصة الوضيعة النامية على المياه المظلمة ، قد صنعنا مزماراً نسكب من قلبه الفارغ صوتنا الى العالم الصامت في جميع ارجائه . ومن الشمال الذي لا شمس

فيه ، إلى رمال الجنوب المحترقة بالشمس ، ومن ارض عرائس
النيل حيث تولد الأيام ،

إلى جزائر الأخطار حيث تذبح الأيام ،
ترى الانسان الضعيف القلب ، يتشجع بغايقنا ،
فيغامر بالقيثارة والسيف .

فهو يذيع إرادتنا .

ويعلم سيادتنا ،

والمجاري التي يطؤها بأقدام محبته هي أنهار سائرة إلى
بحر رغباتنا .

فنحن ، جالسين على اعالينا. نحلم احلامنا في نوم الانسان.

اتنا نحث ايامه لتفارق وادي الشفق البعيد ، وتنشد
كلها على التلال .

وأيدينا تسيّر العواصف التي تجرف العالم ،

وتحمل الانسان من السلامة المقيمة إلى الجهاد المثمر ، ومن

ثمت إلى الانتصار .

وفي أعيننا بصيرة نيرة تحول نفس الانسان إلى لهيب ،

وتقوده إلى وحدة رفيعة ونبوءة ثائرة ،

ومن ثمت إلى الصلب .

فقد ولد الانسان للعبودية ،

وبالعبودية شرفه ومكافأته .

بالانسان نطلب علامة لما بنا ،

وبحياته نشد كال ذواتنا .
 فإذا أخرج تراب الأرض قلب الإنسان ، فأى قلب
 يستطيع أن يرجع صدى صوتنا ؟
 وإذا عميت عيون الإنسان بظلمة الليل . فمن يستطيع
 أن يرى لمان مجدنا ؟
 فإذا يجب أن نفعل بالإنسان وهو ابن قلبنا الأول ، وهو
 صورتنا ومثالنا ؟

الاله الثالث

يا أخوي ، أيها الأخوان القديران ،
 ان قدمي الراقصة الحناء قد سكرتا بخمرة الانشاد ،
 فأطارتا دقائق الهواء المرتعشة ،
 وهي كالحماسة تحلق مرتفعة يبحاها .

الاله الأول

القبرة تنادي القبرة ،
 ولكن النسر يحوم فوقها .
 وهي لا تتوقف لتصفي إلى الانشاد .
 أنت تريد أن تعلن حبة الذات متكلمة بعبادة الإنسان .
 وراضية بعبودية الإنسان .
 ولكن حبة ذاتي لا حد لها ولا قياس .

فأنا أريد أن أسمو على ما يموت مني في الأرض ،
 وأتخذ لي عرشاً في السماوات .
 فأمنطق الفضاء بذراعي ، وأحيط بالأفلاك .
 وأريد أن اتخذ من المجرأة قوساً ،
 ومن المذنبات سهاماً .
 وباللانهائية أريد أن أحكم اللانهائية .
 أما أنت فلا تريد ان تفعل هذا ولو كان في منالك .
 فنسبة الانسان الى الانسان ،
 هي كنسبة الآلهة إلى الآلهة .
 وأنت تريد ان تحمل الى قلبي التعب ،
 ذكرى الأدوار المتقضية في الضباب ،
 في حين أن نفسي نشدت ذاتها بين الجبال ،
 وعيني تعقبنا صورتها في المياه الهالجة
 ولكن عروس امسي قفست نحبها في أثناء ولادتها
 فالصمت فقط يزور رحبها .
 والرمال التي تغدقها الرياح ترضع ثديها .
 فيا أمسي ، أيها الأمس المائت ، يا والد الوهيتي المقيدة ،
 أيّ إله عظيم قبض عليك في طيرانك .
 وأرغمك على الولادة في قفص ؟
 وأية شمس جبارة بثقت حرارتها في بطنك لتلدني ؟
 انني لا أباركك . ولكنني لا ألعنك ،
 فكما أنت اثقلت كاهلي بأحمال الحياة ،

هكذا انقلت أنا كامل الإنسان .
 بيد انني كنت أقل قساوة منك .
 فأنا الخالد ، قد جعلت الانسان ظلًا زائلا ،
 أما انت ، المائت ، فقد خلقتني خالداً .
 فيا أمسي ، أيها الأمس المائت ،
 هل تعود مع الغد البعيد ؟
 فأقودك الى المحاكمة ؟
 وهل تستيقظ مع الفجر الثاني للحياة ،
 فأحو ذاكرتك العالقة بالأرض من الأرض ؟
 أود لو أنك تقوم مع جميع الأموات القدماء .
 حتى تختنق الأرض بأثمارها المريرة ،
 وقتنن جميع البحار بدماء المذبوحين فيها ،
 ويستنزف الويل فوق الويل كل ما في الأرض من الخصب
 الذاهب عبثاً .

الاله الثالث

يا أخوي ، أيها الأخوان القديسان .
 قد سمعت فتاتنا الأنشودة الساحرة ،
 وهي تفتش الآن عن المرنم ؟
 وهي كالخشف في دهشة مسرتها ،
 ترقص فوق الصخور والجداول
 فتديرها في جميع الجهات .

ما اجل الغبطة التي ترافق المطالب المائتة ،
والعين التي تفتحها الغاية النصف المولودة .
ما احلى الابتسامة المرتجفة لما ستنمتع به من الغبطة
الموعود بها !

آية زهرة تساقطت من السماء .
أي لهيب ارتفع من الجحيم ،
فحمل قلب الصمت إلى هذا الفرح والخوف المقطع الأنفاس؟
أي حلم حلناه على الأعالي .
أي فكر بعثناه في الريح ،
فأيقظ غفلة الوادي
وقنع عيني الليل ؟

الاله الثاني

انك قد أعطيت النول المقدس
واعطيت الفن لحياكة الثياب
فالنول والفن سيكونان لك إلى الأبد .
وسيكون لك معها الخيط الأسود والنور ،
وللك ايضاً الارجوان والذهب .
وأنت مع كل هذا تحوك من نفسك ثوباً .
قد نسجت يدك نفس الانسان من الهواء الحي والنار ،

وانت تريد الآن ان تقطع الخيط ،
وتطلق أصابعك الشعرية في الأبدية الحاملة .

الاله الاول

نعم نعم ، انني سأطلق يدي في الابدية التي لم تُسبَك في
قوالبها بعد ،

وفي الحقول التي لم تطأها قدمٌ سأطلق قدمي ،
فأية مسرة لي في سماع الأناشيد التي طالما سمعها غيري ، التي
تلتقط ذاكر الأذن أنغامها قبل ان يسلمها النفس الى أمواج
الهواء ؟

ان قلبي يحنُّ إلا ما لا يستطيع ان يتصوره ،
وانا لن ارسل روحي إلا الى عالم الغير المجهول الذي لا
تقطن فيه الذاكرة ،

ربك ، لا تجربني بمجد فارغ ،
ولا تطلب لي تعزية بأحلامك أو أحلامي ،
لأن كل ما في ، وكل ما في الأرض ،
وكل ما سيكون في الوجود ، لا يقدر ان يستهوي نفسي .
فيا نفسي ،

ان وجهك صامت ،
وأشباح الليل فائمة في عينيك .
ولكن صمتك راعب ،
وأنت راعبة .

الاله الثالث

يا أخويّ ، أيها الاخوان الرصينان .
 ان الفتاة قد وجدت المرمم .
 فهي تنظر وجهه المحبوب .
 وهي كالنمر تتخطر بخطوات ساحرة .
 بين الدوالي والأسيجة المتموجة .
 وهو ينظر إليها الآن في وسط أناشيد محبته .
 أواه يا أخويّ ، أيها الاخوان النافلان ،
 هل هنالك إله آخر يتألم وقد حاك من آلامه هذا
 النسيج ،
 القرمزيّ والأبيض ؟
 أي نجم جامع قد أفلت هارباً ؟
 ومن يفصل الليل عن النهار بسرّه ؟
 ومن يضع يده على عالمنا ؟

الاله الاول

يا نفسي ، يا نفسي ،
 أينها الدائرة المحترقة التي تنطقني بلهيبها ،
 كيف استطيع أن أقود سيرك ،
 وإلى أيّ فضاء أدير شوقك ؟

يا نفسي التي لا رفيق لها ،
 أنك في مجاعتك تصطادين ذاتك ،
 وبدموعك تريدان أن تبرّدي عطشك ،
 لأن الليل لا يجمع نداه في أقداحك ،
 والنهار لا يحمل اليك أغماره
 يا نفسي ، يا نفسي ،
 أنت تحملين سفينتك إلى الشاطئ . وهي مثقلة بأحمال
 الرغبات .

فمن أين تأتي الرياح لتملأ شراعك ،
 وأي مدّ فياض يقدر أن يحرك دفتك ؟
 ان مرساتك حاضرة وجناحيك على أهبة الطيران ،
 ولكن السماء صامتة فوقك ،
 والبحر الهادي يهزأ بسكونك .
 فأي رجاء ثمت لي ولك .
 وأي قلب في العوالم ، أو تبدل في غايات السماء سيطلبك .
 هل يحمل رحمٌ عذراء اللانهاية زرع منقذك ،
 ذلك الذي هو أقدر من أحلامك ،
 وستنقذك يدهُ من عبوديتك ؟

الاله الثاني

احبس صراخك اللجوج ،
 وأنفاس قلبك الملتهب ،
 لأن أذن اللانهاية صماء ،
 وغافلة هي عين السماء .
 فنحن كل ما وراء العالم وكل ما فوقه ،
 وبيننا وبين الأبدية الغير المحدودة لا يوجد شيء .
 غير أهوائنا التي لم تتشكل ، وغاياتها التي لم تتكامل .
 أنت تستهوي الغير المعروف ،
 والغير المعروف ، المرتدي بالضباب المتحرك ،
 انما يقطن في اعماق نفسك .
 نعم ، في اعماق نفسك يضطجع منقذك نائماً ،
 وهو يرى في نومه ما لا تراه عيناك المستيقظتان .
 هذا هو سرّ كيانتنا .
 فهل تعرض عن جمع حصادك ،
 لتلقي بذارك بمجلة في اثلام أحلامك ؟
 وعلام تبسّط سُحُبك في الحقول الخربة .
 في حين ان قطيعك بفتش عنك ،
 وأنت عبثاً تجمع في خيالك ؟
 فتأن ، وامعن نظرك في العالم .
 انظر إلى أولاد محبتك الغير المقطومين .

ان الأرض هي مسكنك ، والأرض هي عرشك ،
وفوق أرفع آمال الانسان تقبض يدك على قسمته .
أنت لا تريد أن تتركه —
وهو المجاهد أن يصل اليك بمسراته وآلامه .
وأنت لا تحول عينيك عن الحاجة التي في عينيه .

الاله الأول

هل يضم الفجر قلب الليل إلى صدره ؟
أم هل يعبأ البحر بأجسام موثاه ؟
كالفجر تنهض نفسي في اعماقي —
عارية غير متخيرة .
وكالبحر الذي لا يستريح —
يطرح قلبي عنه النفاية الزائلة من الأرض والانسان :
انني لن أعلق بكل من يعلق بي .
ولكنني اريد ان اسمو إلى ذلك المتسامي فوق ما تصل
اليه قوتي .

الاله الثالث

يا اخوي ، تأملا أيها الأخوان ،
ان روحين سائرتين الى النجوم قد اجتمعتا في الجوّ للحساب .
وهما تنتظران الواحدة الى الأخرى بصمت وسكون .
ان المرسم قد انقطع عن الغناء ،

ولكن حلقه الذي حرقته الشمس يرتعش بالأنشيد ،
ولرفيقته الراقصة قد سكن الرقص في أعضائها -
بيد أنه لم يتم .
يا أخوي ، أيها الأخوان الغريبان ،
ان الليل يشتد ادلهاماً ،
والبدر يزداد اثراقاً ،
وبين الغابة والبحر
تصرخ المحبة بأعلى الصوت تدعوكم وتدعوني الى قلبها .

الاله الثاني

يا لتفاهة الكيان ، والنهوض ، والاحتراق أمام الشمس
الملتبهة ، والحياة والمراقبة للباقي الاحياء -
كما تراقبنا عين الجوزاء !
يا لحقارة مجابهة الرياح الأربعة برأس مكلل رفيع ،
وشفاء أسقام الناس بأنفاس لا مد في بحرهما ؟
ان الخيام جالس يخبط خبط عشواء أمام نوله ،
والخزاف يدير دولابه بعدم اكتراث ،
أما نحن ، الذين لا ينامون ، ويعرفون كل شيء ،
فقد أعتقنا من ظلمة الظن والتخمين .
فنحن لا نتردد ولا نؤمن الفكر والنظر .
لأننا قد سمونا رفعة على جميع الاسئلة والا

فلنمش مطمئين ، ولنطلق طيور أحلامنا من أقفاصها .
 وكالأنهار فلنسكب في البحر —
 من غير أن تديرنا حافات الصخور ،
 فاذا بلغنا قلب اللجة ، وابتلعتنا أمواجها ،
 انقطعنا عن المجادلة والتأمل في مصير القد ، إلى الأبد .

الاله الاول

أفّ من ألم هذا التكهّن الذي لا ينقطع ،
 وهذا السهر السائر بالنهار إلى الشفق ،
 والذهاب بالليل إلى الفجر ،
 أفّ من هذا المدّة الذي يحملنا إلى الذكرى الدائمة ،
 والنسيان الدائم ،
 وهذا الزرع المتواصل لبذار الاقدار التي لا تحصد منها
 غير الآمال ،
 وهذا الرفع الغير المتغير للذات من التراب إلى الضباب ،
 لتجنّ إلى التراب ، ثم تسقط نجنيها إلى التراب ،
 ثم لا يلبث أن يتضاعف حنينها فتنهض ناشدة الضباب
 ثانية .
 أفّ من هذا القياس الذي يغير أوانه للزمان الذي
 لا يتغير .

وهل تحتاج نفسي الى أن تصير بجزراً تزعج بحاريه بعضها
بعضاً الى الأبد ،

أو جواً تتحول فيه الرياح المتحاربة الى زوينة ؟

لو كنت رجلاً ، لو كنت عبيداً أعمى ، -

لكان في طوقي الصبر على كل هذا .

أو لو كنت الاله الأعلى ، الذي يملأ فراغ الانسان والآلهة ،

لكننت اكتفي بذاتي .

ولكن أنا وأنت لسنا بشراً ،

ولأنن بالعلي الذي فوقنا .

ولكننا أشفاق (جمع شفق) لا تنقطع عن الظهور

والزوال من أفق الى أفق .

وآلهة ، نمسك بالعالم ويمسك العالم بنا .

وقد قضى علينا أن ننفع بالأبواق ،

ولكن الروح النافخة والموسيقى الخارجة من أبوابنا ليست

منا بل تأتي من فوق .

لذلك تراني أرغب في الثورة .

أريد ان استنزف ما بي حتى أصير فارغاً .

أريد أن أبتعد عن بصيرتك ،

أريد أن أختفي من ذاكرة هذا الشاب الصامت ، الذي

هو أخونا الأصغر ، الجالس قريباً منا يتأمل في ذلك

الوادي ،

ومع أن شفتيه تتحركان ، فهو لا ينطق بكلمة .

الاله الثالث

انني أتكلم ، أيها الاخوان الغافلان .
 انني أتكلم بالحقيقة ،
 ولكنكما لا تسمعان غير حديثكما .
 أطلب إليكما أن تنظرا مجدكما ومجدي ،
 بيد انكما تتحولان ، وتطبقان أجفانكما ،
 وتهزان عرشكما .
 فيا أيها الحماكان الراغبان في السيادة على العالم العلوي
 والعالم السفلي ،
 أيها الإلاهان الاثنيان اللذان لا ينقطع أمسها عن
 جسد غده ،
 أيها التعميان من أثقال ذاتكما ، المهدثان حدة غضبكما
 بالكلام ، والضاربان محاجرنا بالصواعق !
 ليست نخاصمتكما سوى صوت القيثارة القديمة .
 التي نسيت أصابع القدير نصف الضرب على أوتارها -
 ذلك الذي الجوزاء عودهُ والثريا صنوجهُ ،
 وهو حتى في هذه الساعة التي تتمتان وقدمتان فيها
 ضرب على عوده وصنوجه ،
 فالتمس منكما أن تصفيا إلى أنشودته .
 انظرا ، رجلا وامرأة ،
 لهيباً مع لهيب ،

يذوبان وجداً وهياماً .
 جذور ترضع ثدي الأرض الأرجواني ،
 وزهور من نار على صدر السماء .
 ونحن الثدي الأرجواني ،
 ونحن السماء الباقية .
 ان نفسنا التي هي نفس الحياة ، نفسكما ونفسي ،
 انما تقيم الليلة في حلقٍ ملتهب ،
 مجللة جسم فتاةٍ طاهرة ، بثوب من الأمواج الثائرة .
 ان صولجانكما لن يغير هذه القسمة المعدة لنا ،
 ومومكما هي الطموح بعينه .
 لأن هذا جميعه سيمحى من الوجود في هوى الرجل
 والمرأة .

الاله الثاني

وما شأن هذه المحبة بين الرجل والمرأة ؟
 تأمل كيف ترقص الريح الشرقية بقدميها الرشيقتين ،
 وتنهض الريح الغربية متزفة بأنشودته .
 انظر إلى محبتنا المقدسة جالسة على عرشها الآن ،
 باستسلام روح تغني الى جسد يرقص .

الاله الأول

انني لن أحوّل عيني الى وم الأرض ،

ولن أنظر إلى اولادها في المهم البطيء الذي تسميه محبة .
وما هي المحبة ؟
سوى طبل مَقْتَنَع يقود موكباً طويلاً من الريب اللذيذ .
إلى شكل آخر من الألم البطيء ؟
إنني لا أريد أن أنظر إلى هذا الوم
وأى شيء تراه هناك —
إلا رجل وامرأة في الغابة التي نمت لتصطادها في
فخاخها ، وتعلمها انكار الذات —
وولادة المخلوقات لغدا الذي لم يولد بعد ؟

الاله الثالث

أفّ من الألم الذي تجلبه المعرفة .
والقناع المظلم الذي وضعه تفحصنا وتساؤلنا على وجه
العالم ، والاستنهاد الذي نوجهه في كل ساعة للصبر البشري !
فنحن نضع تحت حجرٍ شكلاً من الشمع
ثم نقول انه شكر من الطين ،
فليجد في الطين آخرته .
ونسك بأيدينا لهيباً أبيض ،
ثم نقول في قلوبنا ،
انه عبير ذواتنا يرجع إلينا ،
ونسمة نسمتنا الغالطة منا .

وبعد ذلك نعمد مفتشين في أيدينا وشفاها عن المزيد
من العبير .

فيا اخوتي ، آلهة الأرض
اتنا وان كنا في أعلى الجبل ،
فنحن ما زلنا نسير إلى الأرض -
بواسطة الانسان الراغب في الساعات الذهبية التي في
نصيب أخيه الانسان .

فهل تسلب حكمتنا الجمال من عينيه ؟
أم هل تخضع مقاييسنا أهواءه فتحملنا إلى السكون ، أو
تقودها إلى مستوى أهوائنا ؟

ماذا تقدر أن تصنع جيوش أفكاركم -
حيث تجتمع المحبة يحبوشها الحرارة ؟
ألا ان الذين غلبتهم المحبة .
وسارت بمواكبها فوق أجسادهم من البحر إلى الجبل .

ومن الجبل إلى البحر ،
يقفون الآن ، وفي كل أوان ، متعانقين بحياء ووقار .
باجتماع أوراق زهور محبتهم يتنشقون عير الحياة المقدس .
وباتحاد نفوسهم يجدون نفس الحياة ،
وعلى اجفانهم ترسم صلاة مرتفعة إلينا .

المحبة هي ليل منحني بوقار تحت خيمة مقدسة ،
وسماء قد تحولت إلى غابة ،
بل هي جميع النجوم قد تحولت إلى حبايب .

نحن بالحقيقة كل ما وراء العالم وكل ما فوقه .
ولكن المحبة أبعد من أن تصل إليها أسئلتنا -
واسمى من أن تبلغ اليها انشودتنا .

الاله الثاني

أتطلب دائرة بعيدة ؟

ولا تهتم بهذا الكوكب الذي غرست فيه عزيمتك ؟
ليس في الفضاء مركز إلا حيث ترف النفس إلى النفس ،
ويكون الجمال شاهداً وكاهناً .
فتأمل وانظر الجمال مبعثراً حول أقوامنا ،
تأمل جيداً كيف يملأ الجمال أيدينا لينزل العار بشفاها .
ان الأبعد هو الأقرب .

وحيث يكون الجمال ، يكون كل شيء .

أواه أيها الأخ الحالم الرفيع ،

ارجع إلينا من عهد أرض الكتابة القائمة !

حرّر قدميك من اللامكان واللازمان ،

واقطن معنا في هذه الطمأنينة الآمنة -

التي ابتنتها يداك وأيدينا حجراً فوق حجر .

انزع عنك ثوب خفقان قلبك ،

وكن رفيقاً لنا في السيادة على هذه الأرض الفتية ، الحارة

دل خضرتها .

الاله الاول

أيها المذبح الخالد !

هل تريد بالحقيقة إلها لضحيّتك في هذه الليلة ؟
 إذن فأنا قادم ، وبقدومي أقرب محبتي وألمي .
 هنالك تقف الراقصة ، التي نُحِتَتْ من شوقنا القديم ،
 والمرنم يصيح بأناشيدي في أمواج الريح .
 وفي ذلك الرقص ، وفي ذلك الانشاد -
 يموت إله قدير في أعماقي .
 ان إله قلبي القاطن وراء ضلوع بشرتي ينادي إله قلبي
 المقيم في الهواء .
 والهاوية البشرية التي طالما عطلت عليّ راحتي تصرخ إلى
 الألوهية .
 والجمال الذي نشدناه منذ البدء يصرخ إلى الألوهية .
 وفي اصغائي قد قست هذا الصراخ ،
 وما أنا ألقى سلاحه .
 فالجمال طريق يؤدي إلى الذات المقتولة بيد ذاتها .
 فاضرب أو تارك .
 انني مستعدّ للسير على الطريق .
 فهي تمتد إلى فجر آخر .

الاله الثالث

قد انتصرت المحبة !
 سواء أكانت المحبة بياضاً ناصعاً أو خضرة زاهية يجانب
 بحيرة ، أو كانت جلالاً وفخاراً في القباب الرفيعة ، أو كانت

في بستان حافل بالناس ، أو في صحراء لم تطأها قدم
الانسان ،

فالهبة هي ربنا ومعلمنا في كل حال .
فهي ليست بالشهوة الزائلة في الجسد .
ولا هي فتات الرغبة المتساقط من مصارعة الرغبة
للذات ،

كلا ، ولا هي بالجسد الحامل سلاحه على الروح .
لأن الهبة لا تعرف الثورة .
ولكنها تهجر طريق الأقدار القديمة لتسير إلى الغاية
المقدسة ،

لترقص وتترنم بأناشيد أسرارها في آذان الأبدية .
الهبة شباب قد تحطمت قيوده ،
ورجولة قد تحررت من غناء الأرض ،
وأفئدة حارة بلهيب مقدس ، مشرقة بنور سماء أبي
من سمائنا .

الهبة ، ضحك بعيد في أعماق الروح .
الهبة ، حمة قديرة تسير بك إلى يقظتك .
الهبة فجر جديد على الأرض ،
ويوم لم تصل اليه لا عينك ولا عيني ،
ولكن الهبة قد وصلت إلى قدس أقداسه بقلبها الأعظم .
يا أخوي ، يا أخوي ،
ان العروس قادمة من قلب الفجر

لتلاقي عروسها القادم من الغروب .

وسيكون عرس في الوادي ،

ويوم اعظم من أن تدون حوادثه .

الاله الثاني

هكذا كان منذ أطلق الصباح الاول السهول

الى التلال والودية ،

وهكذا سيكون إلى بعد المساء الاخير .

ان جنورنا قد انبتت الاغصان الراقصة في الوادي ،

ونحن أزهار عبير الانشودة المرتفعة إلى الاعالي .

فالحالد والمائت نهران توأمان يناديان البحر بغير انقطاع

وليس بين النداء والنداء فراغ قط ، إلا في الاذن .

فالزمان يزيد اصغاءنا ثقة ،

ويضيف إلى رغباته .

ولا يخرس الصوت في المائت الغير المرتاب

أما نحن فقد تسامينا على الشكوك .

فالانسان هو ابن قلبنا الاصفر .

الانسان إله يرتفع الى الوهيته ببطء شديد ،

وبين مسرته وألمه نغام ونحلم أحلامنا .

الاله الاول

دع المرنم يترنم ، والراقصة تحرك قدميها .

ودعني اطمئن هنيئة .

ان نفسي تريد ان تستريح الليلة .
فقد يغلبني النوم ، وفي نومي أري عالماً أكثر نوراً من
هذا العالم ،
فتأتي مخلوقات أبهى من مخلوقاتنا فتسترق طريقها الى
فكري .

الاله الثالث

انني أنهض الآن فأجرد نفسي من حدود الزمان والمكان ،
وأرقص في ذلك الحقل الذي لم تطأه قدما انسان ،
وستتحرك قدما الراقصة مع قدمي ،
وسأترنم في ذلك الملا الاعلى ،
وسيتخلج صوت بشري مع صوتي .
سنعبر الى الشفق البعيد ،
فقد نستيقظ في فجر عالم آخر .
ولكن المحبة باقية
ولن تمحي آثار أصابعها
ان الكور المقدس متأجج بالنار ،
وكل شعلة تصعد منه هي شمس محترقة .
فالاجدر والاحكم لمصلحتنا -
أن نفتش عن قرنة صغيرة فننام في الوهيتنا الارضية
تاركين امر قيادتنا الى اليوم المقبل ، الى المحبة البشرية
الضعيفة .

السابق

أمثاله وأشعاره

وضعه بالإنكليزية فقيده الشعر والفن

جبران خليل جبران

تعريب

الارشمندريت انطونيوس بشير

أنت سابق نفسك

أنت سابق نفسك يا صاح ، وما الأبراج التي أفتتها في
حياتك سوى أساس لذاتك الجبارة . وهذه الذات في حينها
ستكون أساساً لغيرها .

وأنا مثلك سابق نفسي ، لأن الظل المنبسط أمامي عند
شروق الشمس سيتقلص تحت قدمي عند الظهيرة . وسيعقب
هذا الشروق شروق آخر ، فيحدث ظلاً ثانياً أمامي ، ولكن
هذا الظل عنه سيتقلص تحت قدمي أيضاً في ظهيرة أخرى .

منذ البدء ونحن سابقو نفوسنا ، وسنبقى سابقي نفوسنا
إلى الأبد . وليس ما حشدنا ونحشد في حياتنا سوى بذور
نعمتها لحقول لم تفلح بعد . نحن الحقول ونحن الزارعون .
نحن الاثمار ونحن المستثمرون .

عندما كنتَ يا صاح فكرةً هائمةً في الضباب ، كنت
هنالك فكرة هائمة مثلك ، فنشدتك ، ونشدتني ، فكانت من
تشوقاتنا الاحلام ، والاحلام كانت زماناً بلا قيود ، والاحلام
كانت قضاءً بلا حدود .

وعندما كنت كلمة صامته بين شقي الحياة المرتعشتين
كنت أنا مثلك هنالك كلمة صامته ؛ وما تلفظت الحياة بنا
حتى يرزنا الى الوجود وقلبانا يخفقان بتذكارات الامس والحنين
الى الغد . وما الامس سوى الموت مطروداً ، ولا الغد سوى
الميلاد مقصوداً .

وما نحن الآن في يدي الله ، فأنت شمس منيرة في ميناء ،
وأنا أرض مستنيرة في يسراه ، ولكن قوتك على الانارة
ليست بأفضل من قوتي على الاستنارة .

وما نحن ، الشمس والارض ، إلا بداءة لشمس أعظم
وأرض أعظم ، وسنبقى بداءة الى الابد .

أنت سابق نفسك أيها الغريب العابر بباب حديقتي ، وأنا
مثلك سابق نفسي ، ولو كنت أجلس في أظلال أشجاري
وأبدو ساكناً هادئاً .

البهلول

جاء في قديم الزمان رجل من البادية الى مدينة الشريعة العظيمة ، وكان بهلولا خيالياً . ولم يكن له من متاع سوى ثوبه وعصاه

فكان يطوف في شوارع المدينة ويتأمل في هياكلها وأبراجها وقصورها باعجاب واجلال ؛ لأن مدينة الشريعة كانت غاية في الجمال .

وكان بين الآونة والأخرى يخاطب العابرين به مستفهماً عن مدينتهم وغرائبها ، فلم يفهموا لفته ، كما انه لم يفهم لغة أحديهم .

وعند انتصاف النهار وقف أمام فندق فسيح الارجاء ، بديع الهندسة والاتقان ، وكان الناس يدخلون اليه ويخرجون منه من غير اعتراض

فقال البهلول في ذاته : « لا شك ان هذا مزار مقدس » ودخل مع الداخلين .

وشد ما كانت حيرته عندما وجد نفسه في بهور عظيم ، وكبراء القوم ، من رجال ونساء ، جالسون الى كثير من الموائد الاليفة ، يأكلون ويشربون ، والموسيقيون يشفنون آذانهم بأطرب المزف والغناء .

فقال البهلول إذ ذاك في ذاته : « قد ضللت ، فما هذه بالعبادة التي توهمت ، بل هذه مأدبة أعدّها الأمير لشعبه تذكراً لحادث جلل . »

وفي تلك الدقيقة دنا منه رجل ، خُيّل إليه أنه عبد الأمير ، وسأله أن يجلس مع الجالسين ؛ فجلس . فقدمت إليه اللحوم ، والخمر ، والحلوى ، افخرها وأشهاها ، فأكل هنيئاً وشرب مريئاً .

وعندما بلغ كفافه ثمّ بالانصراف ، ولكنه ما وصل إلى الباب حتى دنا منه رجل بادن متأتق اللباس فساوقفه . فقال البهلول في نفسه : « لا شك أن هذا هو الأمير بعينه » ، فانحنى امامه وحيّاه باحترام وشكره بلغة قبيلته . أما الرجل البادن فخاطبه بلغة المدينة ، قائلاً له : « يا سيدي أنك لم تدفع بعد ثمن غذائك » .

فلم يفهم البهلول شيئاً ، ولكنه شكره ثانية من صميم قلبه . فتأمل الرجل البادن جيداً ، وبعد أن أمعن النظر في وجهه ملياً ، أدرك أنه غريب عن المدينة ، وعرف من ثيابه الرثة أنه فقير الجال وليس له ما يدفعه ثمن غذائه . فصفق منادياً ، فجاء على الفور أربعة من حراس المدينة ومثلوا بين يديه . فقص عليهم قصة البهلول . فالتقوا القبض عليه في الحال ، ومشوا به اثنين اثنين الى جانيبه . أما البهلول فكان يتأمل في ملابسهم للزركشة ، وهو يكاد يطير

فرحاً قائلاً في صره : « لا شك في ان هؤلاء من أشرف المدينة » .

فسار الحراس به إلى أن بلغوا دار القضاء ، فدخلوا الى قاعة المحاكمة . فرأى البهلول أمامه ، في صدر تلك القاعة ، رجلاً جليلاً ، جالساً على منصة عالية ، تجلله المهابة ، وتزيده لحيته البيضاء المسترسلة على صدره هيبةً ووقاراً . فتخيل اليه انه الملك بعينه ، وطارت نفسه فرحاً لمثوله أمامه .

ثم بسط الحراس دعوائهم إلى القاضي ، فعيّن القاضي محامين ، واحداً ليدعي على البهلول ، وآخر ليتولى الدفاع عنه ، فنهض المحاميان الواحد تلو الآخر ، وأدلى كلٌّ بحججه .

أما البهلول فظن انها يرجبان به باسم الملك ، فامتلاً قلبه بعواطف المنة ، ومعرفة الجليل للملك ، وللأمير ، هلى كل ما جرى له .

وعند انتهاء المحاكمة ، حكم القاضي بما يأتي على البهلول : « يجب أن تكتب جريمتك على لوحة ، وتعلق على صدره ، ثم يُركب حصاناً عارياً : ويطاف به في المدينة ، ويسير المزمرون والمطبلون أمامه » .

فنفّذ الحكم في الحال ، وأركب البهلول حصاناً عارياً ،

وطيفبه في شوارع المدينة ، وسار المزمرون والمطبلون أمامه . وكان سكان المدينة يتراکضون على سماع الأصوات ، فينظرون إليه وهو على تلك الحالة ، ويفربون في الضحك أفراداً وجماعات . وكان الأولاد يركضون وراءه من شارع إلى شارع زرافات زرافات .

أما البهلول فكان ينظر إليهم بعينين مشرقتين فرحاً ، والدهش أخذ منه مأخذه ، لأنه كان يعتقد ، ان اللوحة المعلقة على صدره ، انما هي وسامٌ قدمه له الملك عربون بركته ورضاه عن زيارته ، وان ذلك الموکب ما سارَ إلا احتفاءً بحضرته .

وحدث أنه فيما هو راكب والجمع يحشده ، رأى بينهم بدوياً من قبيلته ، فاختلج قلبه طرباً ، وهتف به بأعلى صوته قائلاً : « برئک يا صاح ! أين نحن الآن ؟ اليست هذه المدينة التي يسميها شوخنا مدينة رغائب القلب ، وشعبها الاربيحيون الفياضون ، الذين يحتفون بعابر السبيل في قصورهم ، ويرافقه امراؤهم ، ويشرف ملكهم صدره بالنياشين ، فانحأ له أبواب مدينته الهابطة من السماء ؟ »

فلم يقل البدوي الثاني كلمة قط ، ولكنه تبسم وهز رأسه .

أما الموکب فاستمر في سيره . وكان وجه البهلول مرتفعاً أبداً والنور يفيض من عينيه .

المحبة

يقولون انت ابن آوى يشرب من الجدول الواحد الذي
يشرب منه الأسد .

ويقولون إن النسر والشوكة ينقدان الجيفة الواحدة وهما
متفقان متسلمان .

فيا أيتها المحبة العادلة ،

يا من كبحتِ جماح رغائبي بيدك القديرة ،

وحولت مجاعتي وعطشي إلى إباءٍ وشمم ،

لا تأذني للقويّ المزوم فيّ ، أن يأكل الخبز ، أو يشرب
الحمر ، اللذين يستهويان ذاتي الضعيفة .

ذريني بالأحرى فأقضي جوعاً ، بل دعي قلبي يتلهب
عطشاً ،

واتركيني أموت وأفنى ، قبل أن أمدّ يدي لقدح لم تملئيه
أو كأس لم تباركيه .

الملك التاسك

‘خبّرت ان فتى يعيش في غابة بين الجبال ، وانه كان فيما مضى ملكاً على بلاد واسعة الأرجاء في عبر النهرين . وقيل لي أيضاً ، ان هذا الفتى قد تخلّى بملء اختياره ، عن عرشه وعن أرض أجداده ، وجاء ليستوطن القفار .

فقلت في نفسي : لأسعّين الى ذلك الرجل سعيًا ، وأقف على ما في قلبه من الأسرار ، لأن من يتنازل عن الملك فهو بلا شك اعظمُ من الملّك !!!

فذهبت على الفور إلى الغابة حيثما كان قاطنًا . فوجدته جالساً في ظلال سروة بيضاء ، ويده قصبه كان ممسكاً بها كأنما هي صولجانه . فحييته تحية الملوك . وبعد أن ردّ التحية التفت اليّ وقال بلطف : « ما عساك تبتي في هذا الغاب الأعزل يا صاحبي ؟ أجئت تنشد ذاتاً ضائعة في الأظلال الخضراء ، أم هي عودة إلى مسقط رأسك عند انقضاء شغل النهار ؟ »

فأجبته قائلاً : « إنني ما نشدتُ إلاك ، ولا شاقني إلا الوقوف على ما حدا بك إلى استبدال مملكتك الكبيرة بهذه الغابة الحقيرة ؟ »

فقال : « وجيزةٌ هي قصتي ، فقد انطأَت فقايع
غروري فجأةً . واليك حكايتي :

بينما كنت جالساً الى نافذة في قصري ، كان وزير ي يتمشى
مع سفير أجنبي في حديقتي . وعندما صارا على مقربة من
نافذتي ، سمعتُ الوزير يتكلم عن نفسه قائلاً : « أنا مثل الملك
أتعطش للخمرة المعتقة ، وأعشق جميع ضروب المقامرة ،
ويثور بي ثائر الغضب كسيدي الملك » . ثم توارى الوزير
والسفير بين الأشجار . ولكنها ما لبثا أن عادا بعد برهة ،
ولإذا بالوزير يتكلم عني في هذه المرة قائلاً : « ان سيدي الملك
مثلي يُحسن الرماية ، ويتعشق الألحان ، وهو مثلي يستعم
ثلاثاً في النهار » .

وسكتَ لحظة ثم زاد قائلاً : « في عشية ذلك اليوم
تركت بلاطي ، ولا شيء معي سوى عباءتي ، لاني لم أشأ بعد
ذلك أن أكون ملكاً على قوم يدعون نقائصي لأنفسهم ويعززون
فضائلهم إلي » .

فقلت له : « ما أغرب قصتك ، وما أعجب أمرَكَ ! »

فأجابني قائلاً : « ليس هنالك من غرابة يا صاحبي ،
فقد قرعتُ أبواب سكينتي طامعاً منها بالكثير ، فلم يكن
لك منها سوى اليسير . بريك قل لي ، مَنْ لا يستبدل

مملكة "بغابة" تترنم فيها الفصول ، وترقص طروبة أبداً ؟
 كثيرون هم الذين تركوا ممالكهم ليستبدلوا بها ادنى مراتب
 الوحدة ، والتمتع بحياة العزلة السعيدة . وكـم هنالك من نسور
 هبطت من جوها الأعلى ، لتعيش مع المناجذ في انفاقها
 الضامنة فتتفهم أصرار الغرباء ! بل ما أكثر الذين يعتزلون
 مملكة الاحلام لئلا يظهروا للناس انهم بعيدون عن أحلام
 في نفوسهم ؛ والذين يعتزلون مملكة العُري ، ساترين عُرية
 نفوسهم ، حتى لا يستحي الأحرار من النظر الى الحق عارياً
 والتأمل في الجمال سافراً . وأعظم من هؤلاء جميعهم ، ذاك
 الذي يعتزل مملكة الحزن ، لكي لا يظهر للناس ممعجاً
 مفاخرأ بكآبته .

ثم نهض متوكئاً على قصبته وقال : « ارجع الآن الى
 المدينة العظمى ، وقف بأبوابها مراقباً جميع الداخلين اليها
 والخارجين منها . واعن بأن تجدد الرجل الذي على رغم
 انه "وُلِدَ ملكاً فهو يدون مملكة ؛ والرجل الذي على
 رغم انه "مَسودٌ" يجسده فهو سائد بروحه - ولكنه لا
 يدري بذلك ، ولا رعاياه يدرون بسيادته - والرجل
 الذي يبدو للعيان حاكماً ولكنه في الحقيقة عبد لمبيد
 عبيده . . . »

وبعد ان فرغ من كلامه ، نظر الى " ، فلاحته لي منه
 ابتسامة خلتها الف فجيرة وفجرة .

ثم تحول عني متغلغلا في قلب الغابة .

أما أنا فرجعت الى المدينة ، ووقفت بأبوابها أراقب
العابرين بي ، على نحو ما قال لي . وما أكثر الملوك الذين مرت
أظلالهم فوقى ، منذ ذلك اليوم حتى الساعة ، وأقل الرعايا
الذين مرّ فوقهم ظلي .

بنت الأسد

وقف أربعة عبيد يروحون بمراوحهم للملكة الحيزبون
كانت نائمة على عرشها تغط غليظاً غليظاً . وكان في حضن
الملكة هرة متكنة تموء وهي تنظر الى العبيد نظرة كره
واشمزاز .

فقال العبد الأول لرفقائه : ما أبشع هذه الحيزبون نائمة ،
انظروا كيف تراخت شفتاهما ، وهي تصعد أنفاسها كأنما
الشیطان آخذ بخناقها .

فموت الهرة قائلة : « ان بشاعتها في رقبتها ليست جزءاً
من بشاعتكم في عبوديتكم وأنتم مستيقظون . »

ثم قال العبد الثاني : « ومن الغريب أن النوم لم يلطف
ملائع وجهها ، بل زادها تجمعداً ، فهي ولا شك حاملة حملاً
شريراً راعياً . »

فموت الهرة قائلة لهم : « حبذا لو تيامون أنتم وتحملون
بحريتكم . »

فقال العبد الثالث لرفقائه أيضاً : « يلوح لي انها ترى في
منامها موكب جميع ضحاياها الذين قتلتهم ظلماً وعدواناً . »
فموت الهرة قائلة : « نعم فهي ترى مواكب أجدادكم
وأحفادكم . »

ثم قال العبد الرابع : « ما أغباك تتحدثون عن هذه الملكة وهي نائمة ، وماذا يتحدث الحديث نفعا أو يحديني ؟ ألعنه يخفف عني نصيبي في وقوفي وعثائي في ترويعي لها ؟ » فقالت الهرة وهي تموي : « أجل ، انكم ستروحون الى دهر الداهرين ، لأنه كما على الأرض كذلك في السماء . »

وفي تلك اللحظة تحركت الملكة في نومها ، فسقط تاجها على الأرض . فقال واحد من المبيد : « ان في ذلك لشؤما ! » . فموت الهرة وقالت : « مصائب قوم عند قوم فوائد . » فقال العبد الثاني : « ماذا يحل بنا اذا أفاقت الآن من نومها ورأت تاجها ساقطاً على الأرض والله انها تذبجنا جميعاً ! »

فموت الهرة قائلة : « قد كانت تذبجكم منذ ميلادكم أيها الاغبياء وأنتم لا تعلمون . »

وقال العبد الثالث : « انها ولا شك تذبجنا . وتعتبر انها بعملها هذا انما تقرب عبادة لآلهتها . »

فموت الهرة قائلة : « لا يضحى للآلهة إلا الضعفاء . »

أما العبد الرابع فأسكت رفقاءه عن الكلام ، والتقط التاج بتأنٍ ، ووضع على رأس الملكة من غير أن يوقظها .

فموت الهرة وقالت بصوت عال : « الحق أقول لكم ،
انه لا يلتقط التيجان المدحرجة سوى المبيد » .

وبعد هنية استيقظت الملكة ، وثلثت حواشيها متثابة ،
ثم قالت لمبيدها : يخيل إليّ اني حملت باني رأيت أربع
حشرات يطاردها عقرب حول جذع سديانة جبارة . فبحه
الله من حلم مزعج .

وأطبقت عينيها فنامت ثانية بعد ان ملأت القاعة
بنغيطها . فطفق المبيد الاربعة يروحون لها على جاري
عادتهم .

أما الهرة فموت قائلة لهم : « روحوا ، روحوا أهـا
العبيان والأغبياء ، فما أنتم تروحون الا ناراً تلتهم وجودكم ! »



الظلم مرتعه وخيم

هذه أغنية التنينة التي تحرس كهوف البحر السبعة :

« سيأتي قريبي راكباً على الأمواج ،

« وسيملا الأرض رعباً بهديره العجاج ،

« وستندلع نيران منخريه في أقاصي الفضاء .

« عند كسوف القمر سأزف اليه ،

« وعند خسوف الشمس سألدُ جورجيس آخر فيذبخي ،

هذه أغنية التنينة التي تحرس كهوف البحر السبعة .



(١) كان عند قدماء الاشوريين اله له رأس انسان وجسم ثور واجنحة طائر ، وكانوا يرمزون برأسه عن الفكر ، ويحسمه عن الحزم ، وبأجنحته عن الخيال . وهذا ما عناه المؤلف بقوله : « قاعة الثيران المجنحة » .

القديس

زرت في جدائتي قديساً في صومعته الهادئة القائمة بين التلال ؛ وفيما كنا نبحث ماهية الفضيلة ، أطل علينا لصٌ وهو يتعرج على الجانبين فوق الروابي ، والتعب قد أعياه . وعندما وصل إلى الصومعة ، جثا على ركبتيه امام القديس ، وقال له : أيتها القديس الشفيق ، قد جئتك طالبا تعزية ، فان آثامي قد تعالت فوق رأسي .

فأجابه القديس قائلا : « يا ابني ، ان آثامي أنا أيضاً قد تعالت فوق رأسي . »

فقال له اللص : « عفوك يا سيدي ! فانا سارق ، وقاطع طريق ، ويستحيل ان تكون مثلي . »

فأجابه القديس : انك وامم يا ابني ، فاني بالحقيقة مثلك سارق وقاطع طريق .

فقال له اللص : « ماذا تقول يا سيدي ؟ فانا قاتل ، ودماء الكثيرين من الناس تصرخ في أذني . »

فأجابه القديس قائلا : « وأنا أيضاً قاتلٌ يا ابني ، وفي أذني تصرخ دماء الكثيرين . »

فقال له اللص : « يا سيدي ، أنا قد ارتكبت شروراً لا تحصى ، وجرائم لا عداد لها ، فكيف تساوي نفسك بي وأنت رجل الله البار ؟ » .

فأجابه القديس وقال : « لو أنك عرفتَ كثرةَ شروري لما ذكرتَ شرورك » .

فانتصب اللص إذ ذاك ، وحدث بالقديس طويلاً ، وملأ عينيه دهشة وغرابة ، ومضى من غير أن ينبس ببنت شفة .

أما أنا فكنت صامتاً إلى تلك الدقيقة . فالتفت آنئذ إلى القديس ، وسألته قائلاً : « ما دعاك إلى أن تنسب لنفسك شروراً لم ترتكبها قط يا سيدي ؟ ألا ترى ، أن هذا الرجل ، قد مضى ولم يعد بعد من المصدقين بدعوتك والمؤمنين ببشارتك ! »

فأجاب القديس وقال : « أجل يا ابني ، فانك بالصواب حكمت ، بأنه لم يعد من المصدقين بدعوتي ، ولكن الحق أقول لك انه قد انصرف والعزاء يلاً فؤاده » .

وفي تلك اللحظة سمعنا اللص يغني من بعيد ، وكانت الاودية ترددُ صدى صوته الممتلئ بالمسرة والتعزية .

الطمع

رأيت في جولاني في الأرض وحشاً على جزيرة جرداء ،
له رأس بشري ، وحوافر من حديد .

وكان يأكل من الأرض ، ويشرب من البحر بلا انقطاع .
فوقفت أراقبه ردحاً ، ثم دفوت منه وسألتُه قائلاً : « ألم
تبلغ كفافك بعد ؟ أليس لجوعك من شبع أو لظمأك من
ارتواء ؟ »

فأجابني وقال : « نعم ، نعم قد بلغت كفاي ، بل قد
مللت الأكل والشرب ، ولكنني أخاف أن لا تبقى إلى غد
أرض لأكل منها وبحر لأرتوي من مائه » .



الذات العظمى

حدث بعد تتويج 'نفسيمَل' ، ملك جبيل ، انه انصرف إلى مقصورته ، وهي الغرفة التي بناها له عرافو الجبل النساك .
فزع تاجه ، وخلع « برفيره » ووقف في وسط المقصورة ،
مفكراً في عظمته المتناهية ، كملك جبيل الواسع السلطان ،
في ذلك الزمان .

وكان في صدر تلك المقصورة مرآة مقضضة الاطار ،
أهدتها اليه أمه ، فالتفت اليها بغتة ، واذا برجل عاير قد
خرج منها وتقدم اليه .

فأخذ الرعب بمجامع قلبه ، وصرخ بالرجل قائلاً : « ماذا
تريد أيها الرجل ؟ »

فأجابه الرجل وقال : « أودُّ شيئاً واحداً أيها الملك ،
وهو ان تخبرني لماذا توجوك ملكاً على هذه البلاد ؟ »

فقال له الملك : « قد توجوني مليكاً عليهم لأنني أنبل
رجل بينهم » .

فقال له الرجل : « والله لو كنت أنبل مما أنبت لما
قبلت الملك » .

فأجابه الملك : « بلى انما توجوني لأنني أشدتم بأساً
وقدرة . »

فقال له الرجل : « لو كنت بالحقيقة أشدتم بأساً لما
قبلت أن تكون مليكاً عليهم . »

فقال له الملك : « ألا انما توجني شعبي لأنني أوفرهم
حكمة . »

فأجابه الرجل قائلاً : « والله لو كنت أوفر حكمة بما
أنت الآن لما اخترت أن تكون ملكاً . »

فسقط الملك حينئذ على الأرض وبكى بكاءً مرأ .

أما الرجل العاري فكان ينظر اليه بشفقة وحنان ، آسفاً
على جهله وغروره . ثم تناول تاج الملك المتدحرج على الأرض ،
ووضعه بلطف على رأسه المنحني ، وعاد فدخل في المرأة كما
خرج وهو ينظر إلى الملك برقة وحسرة .

أما الملك فنفض بفتة الى المرأة ، وقاملها جيداً ، فلم ير
هنالك أحداً إلاهةً وتاجه على رأسه .

الحرب والأم الصغيرة

كان في أحد المروج نعمة وحلّ يرعيان . وكان فوقها في
الجو نسرٌ يحوم ناظراً الى الحمل بعينٍ جائمة يبني افتراسه .
وبينما هو بهم بالهبوط لاقتناص فريسته ، جاء نسرٌ آخر ،
وبدأ يرغرف فوق النعمة وصغيرها وفي أعماقه جشع زميله .
فتلاقيا وتقاتلا حتى ملأ صراخها الوحشي أطراف الفضاء .
فرفعت النعمة نظرها اليها منذهلة ، والتفتت الى حملها
وقالت له : « تأمل يا ولدي ، ما أغرب قتال هذين الطائرين
الكريهين ! أو ليس من العار عليهما أن يتقاتلا ، وهذا الجو
الواسع كافٍ لكيهما ليعيشا متسالمين ؟ ولكن صل يا صغيري ،
صل في قلبك الى الله ، لكي يرسل سلاماً الى أخويك
المجتحين » .

فصلى الحمل من أعماق قلبه !

الناقدون

في عشية أحد الأيام ، كان المسافر راكباً حصانه وسائراً الى الساحل . فوصل في طريقه الى فندق . فترجل و ربط حصانه الى شجرة أمام الباب ، لانه كان واثقاً بالليل والناس شأن أقرانه المسافرين الى السواحل ، ثم دخل الى الفندق مع الداخلين .

وعند انتصاف الليل كان جميع من في الفندق نياماً . فجاء لص وسرق حصان المسافر فلم يدربه أحد .

وفي الصباح نهض المسافر من نومه ، وجاء على الفور الى حيث ربط حصانه فلم يجده . وبعد ان فتش عنه جيداً ، عرف ان لصاً سرقه في تلك الليلة ، فتأثر كثيراً على فقد حصانه ، ولكنه حزن بالاكتر على أن بين الناس من يُغريه الشر فيعمد الى السرقة .

وعندما عرف رفقاؤه المسافرون بما جرى له ، تجمعوا حوله ، وبدأوا ينحون عليه باللائمة معنفين إياه .

فقال له الأول : « ما أحقك أيها الرجل الماذا ربطت حصانك خارج الاصطبل ؟ »

ثم قال له الثاني : « انني أستغرب كيف أنك لم تجعل
(بتقيّد) الحصان عندما ربطته ، فما أوفر جهلك ! »

فقال الثالث لرفيقيه : « ان السفر الى البحر على ظهور
الخيل غباوة من أساسه . »

وقال الرابع : « أما أنا فأعتقد انه لا يقتني الخيل إلا كل
يهليلد بطيء الخطى . »

فدهش المسافر لبلاغتهم وفصاحتهم في الوعظ والارشاد ،
بعد فوات الأوان . ثم قال لهم وهو يتميز غيظاً : « أيها
الأصحاب ، عندما سرق حصاني جاءكم الفصاحة عفواً ،
فامرعتم الواحد تلو الآخر تمردون هفواتي وزلاتي ؛ ولكن
يدهشني كيف انكم ، مع ما أوليتم من قوة البيان ، لم يقل
أحد منكم كلمة عن سرق الحصان ! »

الشعراء

كان أربعة من الشعراء جالسين الى خوان ، وكان علي
الخوان اثناء من الحمر .

فقال الشاعر الأول : « يُحَيِّلْ إِلَيَّ » اني أرى عبير هذا
الحمر مرفرفاً في الفضاء ، كسحابة من الطيور في غياب
مسحور . «

فرفع الشاعر الثاني رأسه وقال : « أما أنا فإني أسمع بأذني
الباطنة ، هذه الطيور تغرد فتأخذ ألحانها بمجامع قلبي .
فتأسره كما تأسر الزنبقة النحلة بين وريقاتها . »

فأغمض الشاعر الثالث عينيه ورفع ذراعاه وقال : « أما
أنا فإني أكاد الامسها بيدي ، وأشعر بحفيف أجنتها يهب في
وجهي كأنه لهاث جنية نائمة . »

فنهض الشاعر الرابع إذ ذاك ورفع الأثناء بيديه وقال :
« عفواً أيها الاخوان انا فإني ضعيف البصر ، ثقيل السمع ،
كليل اللمس . فليس في طاقتي أن أرى عبير هذه الحمرة ،
ولا ان أسمع غناءها ، ولا ان اشعر برفرقة أجنتها ،

أواه ! انني لا أشعر بغير الحرة ذاتها ، ولذلك يجب أن
أشربها لتوقظ حواسي الخاملة وتشعل روحي بنار بركم
العلوية ووحىكم الطهور .

ثم وضع اناه الخمر على شفتيه واتى على آخر نقطة فيه .
أما الشعراء الثلاثة رفقاؤه ، فكانوا ينظرون اليه
بدهشة ، فاتحين اشدائهم ، وفي عيونهم غلة لا تروى لهبتها
وُبغضة لا تحمد حديثها .



دوارة الريح

قالت دوارة الريح للريح : « قبحك الله ، ما أثقلك
وما أملتك ! أليس في وسعك أن تهبي في وجه غير وجهي ،
أم ، ألا تعلمين أنك بعملك هذا إنما تعكرين صفو ثباتي الذي
أعطانيه الله ؟ »

فلم تجب الريح بكلمة قط ، ولكنها ضحكت في
الفضاء .

ملك أردوسة

مثل شيخ مدينة « اردوسة مرة في حضرة الملك ،
والتسوا منه امرأ يقضي بمنع المسكرات في مدينتهم .
فلم يجب الملك سؤالهم ، بل ولاهم ظهره وتركهم ومضى ،
ضاحكاً منهم في سره .

فانصرف الشيوخ من حضرته قانطين .

ولما بلغوا باب القصر رأوا وزير الملك . وكان هذا الوزير
داهية ، فلحظ اضطرابهم وعرف قصتهم .

فقال لهم : « أواه أيها الأصحاب ، فان الحظ لم يسعدكم ،
لأنكم لو أتيتم إلينا عندما يكون ملكنا مكران ، لكنتم
حصلتم في الحال على ما طلبتم !

طائر ايماني

من أعماق قلبي هبّ طائر ، وصعد محلّقاً في الفضاء ،
وكان كلما حلّق في الجو ، أكثر فأكثر ، يزداد كبراً فكبراً .
فبدأ أولاً كالخطاف ، ثم صار كالقبرة ؛ فكالنسر ، الى أن
أصبح كسحابة الربيع اتساعاً ، فملأ السماوات المرصعة
بالنجوم .

من أعماق قلبي هبّ طائر وحلّق في الفضاء ، وكان يزداد
حجمه كلما طار .

ومع ذلك فانه ظل ساكناً في أعماق قلبي .



فيا ايماني ، يا معرفتي الجائعة القديرة ،
كيف ابلغ الى سمّوك ، فأرى واياك ذات الإنسان الفضلي
المرسومة على أديم السماء ؟

كيف احول هذا البحر ، الذي في أعماق نفسي ، الى
ضباب كثيف ، وأهم واياك في فضاء اللانهاية ؟
أو هل يستطيع السجين في ظلمات الهيكل أن يرى قباب
الهيكل المذهبة ؟

أم هل للنواة أن تتمدد فتغلف الثمر كما كان يغلفها من
ذئ قبل ؟

أجبل . يا إيماني الحليم ! أجل ، فاني مقيد بالسلاسل
الحديدية ، في غيابات هذا السجن المحدود ، تفصلني عنك هذه
الحواجز المصنوعة من اللحم والعظم ، وليس لي ان أطير
ممعك الآن الى عالم الاحدود .

بيد انك من قلبي تنبثق مخلقا في الفضاء الواسع ، وأنت
لا تزال قاطنا في أعماق قلبي الوحيد ، وإني بذلك لراض
مستسلم قنوع .

الخلافات

حدث عندما كانت ملكة « عيشانا » في فراش مخاضها ،
والملك وعيون بلاطه يتربصون بنجاتها من آلامها الشديدة ، وهم
جالسون على أحر من الجمر في قاعة الثيران المجنحة (١) أنه
دخل عليهم فجأة رسول مستعجل ، وركع عند قدمي الملك
وقال : « أيها الملك المعظم ، انني أحمل اليكم بشائر الفرح ،
وللملكة ، ولعبيد الملك أجمعين ؛ وذلك ان محراب « الجائر »
عدوك اللدود ، ملك « البترون » ، قد قضى نحبه . »

فلما سمع الملك وكبار رجال دولته هذه البشري نهضوا
منتصبين على اقدامهم ، وهللوا فرحين . لانه لو طال أجل
محراب الجبار سنة واحدة ، لغزا أرض « عيشانا » وقاد
سكانها عبيداً الى بلاده .

وفي تلك اللحظة دخل طبيب البلاط الى قاعة الثيران
المجنحة ، ودخلت وراءه قائلة الملكة . فلانحنى الطبيب
احتراماً للملك وقال له : « ليعش سيدي الملك الى الابد ،
فها قد رزقك الله طفلاً ذكراً ، سيخلفك على العرش ، ويخلد
حكمتك على شعوب عيشانا عديد السنين ! »

فتهلل الملك ؛ وطار روحه فرحاً ، لانه في اللحظة
الواحدة ، هلك عدوه ، وتأسدت الخلافة في نسله .

وكان في مدينة « عيشانا » في ذلك العهد نبي حق ،
ولكنه كان فتى جريء القلب باسل الروح .

فأمر الملك أن يحضر النبي بين يديه في تلك الليلة ،
فأحضر في الحال .

فقال له الملك : « تنبأ أيها النبي ، وقل لنا كيف
سيكون مستقبل ابني الذي وُلد الآن للمملكة . »

فأجابه النبي على الفور قائلاً : « اصغ أيها الملك فأنبتك
الصدق عن مستقبل ابنك الذي ولد لك اليوم : فإن روح
عدوك - عدوك اللدود الملك محراب - الذي مات في مساء
الامس ، لم تلبث على متن الارياح سوى ليلة واحدة . وقد
هبطت الى الارض ثانية تطلب جسداً تأوي اليه ، فلم ترَ
أفضل من جسد ابنك هذا الذي ولد لك اليوم ، فتقمصته . »

فاستشاط الملك غيظاً ، واستلّ سيفه ، وقطع رأس
النبي بيده والزبد يخرج من فمه غضباً .

وها قد مرت الأيام ، وتصرمت جبال السنين على تلك
الحادثة وحكاماء « عيشانا » يسرون واحدهم للآخر قائلين :
« أما قيل لنا في القدم ، وأثبتت الأيام ذلك المقول ، ان
« عيشانا » يحكمها عدوها ؟ »

المعرفة ونصف المعرفة

جلس أربع ضفادع على قرمة حطب عائمة على حافة نهر كبير . فجاءت موجة هوجاء واختطففت القرمة الى وسط النهر ، فحملتها المياه وسارت بها ببطء مع مجرى النهر . فرقص الضفادع فرحاً بهذه السباحة اللطيفة فوق المياه ، لانه لم يسبق لمن أن أبجرن بعيداً من ذي قبل .

وبعد هنيهة صرخت الضفدعة الأولى قائلة : « يا لها من قرمة عجيبة غريبة ؟ تأملن أيتها الرفيقات كيف تسير مثل سائر الاحياء . والله انني لم اسمع قط بمثلا ! »

فأجابتها الضفدعة الثانية وقالت : « ان هذه القرمة لا تمشي ، ولا تتحرك ايها الصديقة ، وهي ليست عجيبة غريبة كما توهمت . ولكن مياه النهر ، المنحدرة بطبيعتها الى البحر ، تحمل هذه القرمة معها ، وتحملنا نحن أيضاً بالمحدارما . »

فقالَت الضفدعة الثالثة : « لا لعمري فقد أخطأنا أيتها الرفيقتان في خيالكما الغريب ، فان القرمة لا تتحرك ، والنهر ايضاً لا يتحرك ، وإنما الحقيقة ان فكرنا هو المتحرك فينا ،

وهو الذي يقودنا الى الاعتقاد بحركة الاجسام الجامدة .
وتناظر الضفادع الثلاث في ما هو المتحرك بالحقيقة .
وحمي وطيس الجدال ، وعلا الصراخ بينهن ولم يتفقن على رأي واحد .

ثم التفقن الى الضفدعة الرابعة ، التي كانت الى تلك الساعة هادئة صامتة تصغي اليهن بانتباه واستيعاب ، وسألنها رأيها في الموضوع .

فقالت لهن : لكن محقات أيتها الرفيقات ، ولا واحدة منكن على ضلال ! فان الحركة كائنة في القرمة ، وفي النهر وفي فكرنا في وقت واحد .

فلم يرق لهن ذلك الكلام ، لأن كل واحدة منهن كانت تعتقد انها وحدها المصابة ، وان رفيقاتها لفي ضلال مبين .
وما أغرب ما حدث بعد ذلك : — فان الضفادع الثلاث تسالمن بعد العداء وتجمعن فرمين بالضفدعة الرابعة من على القرمة الى النهر .

الصحيفة البيضاء

قالت صحيفة ورق بيضاء كالثلج : « قد بُرئت نقية
طاهرة وسأظل نقية الى الابد . وانني لأوثر ان أحرق ،
وانحول الى رماد أبيض ، من أن آذن للظلمة فتدنوني ،
ولالأقدار فتلامسني . »

فسمعت قنينة الحبر قولها وضحكت في قلبها « اللهم المظلم ،
ولكنها خافت ولم تدن منها . »

وسمعتها الاقلام أيضاً على اختلاف ألوانها ولم يقربوها
قط .

ومكثت ظلت صحيفة الورق البيضاء كالثلج - نقية
طاهرة - ولكن . . . فارغة .

العالم والشاعر

قالت الحية للحسون : « ما أجمل طيرانك أيها الحسون
ولكن حبذا لو ' انك تستطيع أن تنسل الى ثقب الأرض
وأوكارها ، حيث تختلج عصارة الحياة في هدوء ومكون . »
فأجابها الحسون وقال : « أي ورربي . انك واسعة المعرفة
بعيبتها ، بل أنت أحكم جميع المخلوقات . ولكن ، حبذا لو
انك تطيرين . »

فقالت الحية كأنها لم تسمع شيئاً : « مسكين أنت أيها
الحسون ، فانك لا تستطيع أن تبصر أسرار العمق مثلي ولا
تقدر أن تتخطر في خزائن الممالك الخفية ، فتري أسرارها
ومحتوياتها . أما أنا فلا أبعد بك ، فقد كنت في الأمس متكنة
في كهف من الباقوت الأحمر . أشبه بقلب رمانة فاضحة ،
وأضال الأشعة تحولها الى وردة من نور . فمن أعطي سراي
في هذا العالم أن يرى مثل هذه الغرائب ؟ »

فقال لها الحسون : « بالصواب قد حكمت أيتها
الحكيمة ، فلا أحد إلا ' يستطيع أن يفترش ما تبلور من
تذكريات العصور ، وآثار الدهور . ولكن وأسفاه فانك لا
تفردين . »

فقالت الحية : « انني أعرف نباتاً تمتد جذوره الى أحشاء الارض . وكل من يأكل من تلك الجذور يصير أجسـل من عثـروت . »

فأجابها الحسون قائلاً : « لا أحد ، لا أحد إلاك قد اهتدى الى حسر القنـاع غـعن فـكر الأرض السحري . ولكن وأسفاه ، فانك لا تطيرين . »

فقالت الحية : « وأعرف جدولاً أرجوانياً يجري تحت جبل عظيم . وكل من يشرب من هذا الجدول يصير خالداً خلود الالهة . وليس بين الطير أو الحيوان من اهتدى الى ذلك الجدول سواي . »

فأجاب الحسون وقال : « بلى والله ، فان في منالك أن تكوني خالدة مثل الالهة لو شئت . ولكن وأسفاه ! فانك لا تقدرين . »

فقالت الحية : « وأعرف هيكلًا مطموراً تحت تراب الأرض ، لم يمتد اليه باحث أو منقب بعد ، أزوره مرة في الشهر ، وهو من بناء جبابة الأزمنة الغابرة . وقد نقشـت على جدرانـه أسرار جميع الأزمنـة والأمكنة ، وكل من يقرأها ويفهمها يوازي الالهة في العقل والمعرفة . »

فأجابها الحسون قائلاً : « بلى ، ابتها الحكيمـة العزيزة . فانك لو شئت ، لاستطعت أن تكتنفي بـلين جسدك جميع معارف الاجيال . ولكنك وأسفاه لا تقدرين أن تطيرين . »

فاشمازت الحية إذ ذاك من حديثه ، وارتدت عنه الى
وكرها ، وهي تبربر في ذاتها قائلة : « قبحه الله من غريد
فارغ الرأس ! »

أما الحسون فطار وهو يغني بأعلى صوته قائلاً :
« وا أسفاه ، انك لا تفردين ! وا أسفاه ! وا أسفاه
يا حكيمة ! فانك لا تطيرين . »

الائمان

كان رجل يحفر في حقله وفيما هو يحفر عثر على تمثال بديع من المرمر الجميل . فأخذه ومضى به الى رجل كان شديد الولع بالآثار والمعاديات وعرضه عليه . فاشتراه منه بأبهظ الأثمان . ومضى كل منهما في سبيله .

وبينا كان البائع راجعاً إلى بيته أخذ يفكر في ذاته قائلاً : « ما أكثر ما في هذا المال من القوة والحياة ! انه بالحقيقة ليدهشي كيف ان رجلاً عاقلاً ينفق مالاً هذا مقداره ، لقاء صخر أصم فاقد الحركة ، كان مدفوناً في الأرض منذ ألف سنة ولم يحلم به أحد ؟ »

وفي الساعة عينها ، كان المشتري يتأمل في التمثال مفكراً وقائلاً في ذاته : « تبارك ما فيك من الجمال ! تبارك ما فيك من : الحياة ! حلم أية نفس علوية أنت ؟ هذه بالحقيقة نضارة أعطيتها من نوم ألف سنة في سكون الأرض ! انني والله لا افهم كيف يمكن للانسان أن يبيع مثل هذه الطريقة النادرة بمال جامد زائل ؟ »

البهار الأخرى

قالت سمكة لأختها : « يوجد فوق بحرنا هذا بحر آخر ،
وفيه مخلوقات متنوعة تعيش وتنسبح هنالك كما نعيش نحن
هنا وتنسبح . »

فأجابتها أختها وقالت : « تلك أوهام ! تلك أوهام !
ألا تعلمين أيتها العزيزة ان كل مخلوق يترك بحرنا قيد قيراط
واحد ، ويبقى خارجاً عنه ، يموت في الحال ؟ اذن ، فما هي
حجتك على وجود أحياء أخرى في بحار أخرى ؟ »

التوبة

دخل رجل في ليلة ظلماء الى حديقة جاره ، فسرق اكبر
بطيخة وصلت اليها يده وحملها وجاء بها الى بيته .
وعندما كسرها وجد انها عجرا لم تبلغ بعد نموها .
فتحرك ضميره في داخله اذ ذاك ، وأوسعه تأنيباً .
فقدم على انه مرق البطيخة ...

المختصر والشوكة

مهلاً ولا تلجى يا أختاه ، مهلاً
فما قريب أترك لك هذه البقية التلغة ،
فانها تستفرغ صبرك بطول نزاعها .
انني أضن بجوعك أن يترقب تصرف هذه الهنات :
لأن هذه القيود ، وان كانت من الهات ، فان كسرهما
لمسير . ان رغبتى في الموت وهي أبعد رغائى ، مقيدة
بسلاسل رغبتى في الحياة ، وهي أدنى رغائى .
عنوك أيتها الرفيقة ، فاننى متاهل بطي .
هي الذكرى تمسك بروحى فتعيد إليها تذكارات مضت ،
فترىها مواكب الأيام الذاهبة ،
ومرأى شباب غابر قضيته في حلم ،
وتشخص أمامى وجهاً يأمر اجفائى بالأا تغمض ،
وتعيد الى مسمعى صوتاً لا يزال صدهاء متردداً في
أذنى ،
ويدأ تلامس يدي ولا أراها .

عنوك أيتها الرفيقة فقد طال انتظارك .

ولكن ها قد دنت الساعة ، وكل شيء عابر زائل :
الوجه والعيون واليد ، والضباب الذي جاء بها .
ها قد حلت المقدة ،

قد تقطع الحبل ،
وذلك الذي ليس بالطعام ولا بالشراب قد تنعى
وراح .

تقدمي يا رفيقتي الجائعة ، تقدمي فقد أعدت المائدة ،
والطعام حقير يسير ولكنه يُقدّم بحبة .
هلمي واغرزي منقارك في جني الأيسر ،
واخرجي من بين قضبان قفصه هذا الطائر الأصفر ، الذي
لن يُعرف جناحاً فيما بعد ،

بربك خذيه وحلقي به في رحاب القضاء .
هلمي ، هلمي إليّ يا صديقتي ،
فأنا مُضيفك الليلة ، وأنت ضيفي العزيز ، فأهلاً ومرحباً .

وراء وحدتي

ان وراء وحدتي وحدة أبعد وأقصى ،
وما انفرادي للمعتزل فيها سوى ساحة تغص بالمزدهين ،
وما سكوني للساكنين فيها سوى جلبه وضجيج .
انني حدث مضطرب هائم بعد ، فكيف أبلغ الى تلك
الوحدة القاصية ؟

ان ألحان ذلك الوادي تتموج في أذني ،
وأظلاله السوداء تحجب الطريق عن عيني ،
فكيف أسير الى تلك الوحدة العلوية ؟
- إن وراء هذه الأودية والتلال غابة حب واقتتان ،
وما سكوني لمن فيها سوى عاصفة هوجاء صماء ،
وما اقتتاني لعاشقها سوى الخداع وغرور .
انني حدث مضطرب هائم بعد ، فكيف أبلغ تلك
الغابة القدسية ؟

فإن طعم الدماء لا يزال في فمي ،
وقوس أبي ونشابه ما برحا في يدي ،

فكيف أسير إلى تلك الوحدة العلوية ؟
- ان لي وراء هذه الذات السجينة ذاتاً حرة طليقة ،
وما اخلامي في عقيدتها سوى حرب في ظلام ،
وما رغائبي تجاه رغائبها سوى قرعة عظام ،
انني حدث "مهان" ذليل بعد ،
فكيف أكون ذاتي الحرة الطليقة ؟
أجل ، كيف أكون ذاتي الحرة الطليقة -
قبل أن أثار لنفسي فأذبح جميع ذواتي المستعبدة ؛
أو قبل أن يصير جميع الناس أحراراً طلقاء ؟
إذ ، كيف تطير أوراق متوغة فوق الريح -
قبل أن تذوي جذوري في ظلام الأرض ؟
بل ، كيف يخلق نسر روحي طائراً أمام وجه الشمس -
قبل أن تترك فراخي عشها الذي بنيت لها بمرق
وجهي ؟

البقرة الأخيرة

في غلس الليل العميق ، وقد هبّ النسيم مُعطرّاً بأنفاس
الفجر الأولى ، نهض « السابق » - وهو صدى الصوت الذي
لم تسمع به اذنٌ بعد - فتذكّر مقصوده وصعد الى سطح بيته .
وبعد ان وقف هنالك طويلاً ينظر الى المدينة الهاجعة في
سكينة الليل ، رفع رأسه ، وكأنما قد تجمعت حوالبه أرواح
أولئك الثائمين المستيقظة ، فتح فاه وخاطبهم قائلاً :

« يا اخوتي وجيراني ، ويا ايها المارءون ببابي في كل يوم .
انني أودُّ أن أناجيكم في نومكم ، وفي وادي احلامكم ، أودُّ أن
أشفي مطلقاً عارياً ، فإن ساعات يقظتكم أشد غفلة من نومكم ،
وآذانكم المثقلة بالضجيج كلبلة صماء .

« لقد أحببتكم كثيراً وفوق الكثير .

« قد أحببت الواحد منكم كما لو كان كلتكم ،

« وأحببتكم جميعاً كما لو كنتم واحداً .

« ففي ربيع قلبي كنت أترنم في جنانكم ،

« وفي صيف قلبي كنت أحرس ببيادركم .

« أجل ، قد أحببتكم جميعكم ، جباركم وصغلوكم ،

أبرصكم وصحيحكم ، وأحببت من يتلمس منكم سيده في الظلام ،
كمن يرقص أيامه على الجبال والآكام .

أحببتك أيها القوي ، مع ان آثار حوافرك الحديدية
لا تزال ظاهرة في لحمي ،

« وأحببتك أيها الضعيف على رغم انك جففت إيماني ،
وعطلت علي صبري ،

« أحببتك أيها الغني ، في حين ان عسلك كان علقما في
فمي ؛ وأحببتك أيها الفقير مع انك عرفت عاري وفراغ
ذات يدي .

« أحببتك أيها الشاعر المقلد ، الذي يستمير قيثارة
جاره ليضرب عليها بأصابعه العمياء ، أحببتك كرمأ ولطفأ ،
وأحببتك أيها العالم الدائب عمره في جمع الاكفان الرثة من
حقل الخزاف الممقوت .

أحببتك أيها الكاهن ، الجالس في سكون امسه متسائلا
عن مصير غدي ،

وأحببتك أيها العابد الذي يتخذ له من اشباح رغائبه إلهة
يعبدها .

« أحببتك أيتها المرأة ، المتعطشة وكأسها مملوءة ابداً ،
لأنني عرفت سرّك . »

وأحببتك أيتها المرأة ، الساهرة لياليها ، مشفقاً عليك .

« أحببتك أيها الثرثار قائلا في نفسي : « انّ الحياة كثيرا فتقوله . »

وأحبيتك أيها الأبكم ، قائلا في سري : « حبذا لو أسمع نطقاً يعبر عما في صمته . »

أحبيتك أيها القاضي والناقد ، ولكنكما عندما رأيتاني مصلوباً قلتما : « ما الطف زف دمائه من عروقه ، وما أجل الخطوط التي ترسمها في مسيلها على جلده الناصع . »

« أجل . أحببتكم جميعكم ، فتاكم وشيخكم ،

وأحبيت قصبتكم المرتجفة كسندياتكم الجبارة الراسخة .

ولكن وأسفاه ، فان قلبي الطافح بحبكم قد حوّل قلوبكم عني ،

لأن في وسعكم أن ترتشفوا خرة الهبة من القدح الصغير ، ولكنكم لا تقوون على شربها من النهر الفياض . »

« انكم تستطيعون ان تسمعوا صوت الهبة عندما تهس في آذانكم .

ولكنكم تصون آذانكم عندما تصيح الهبة مهللة بأعلى صوته .

وعندما رأيتم انني قد أحببتكم جميعكم بالسوية ، تهكمتم قائلين : ما أسهل انقياد قلبه ، وما أبعد الفطنة عن مسالكه ! ان محبته هذه محبة منسول جائع ، قد تعود التقاط

الفتات ، ولو كان جالساً الى موائد الملوك ، بل هي محبة ضعيف حقير ، لأن القوي لا يحب إلا الأقوياء .

« وعندما رأيتم انني أحببتكم حباً مفرطاً قلت : « ان محبته هذه محبة أعمى ، لا يميز بين جمال الواحد وبشاعة الآخر بل هي محبة عديم الذوق ، الذي يشرب الحبل كأنه يشرب الخمر . بل انما هي محبة فضولي مدّع ، إذ أي غريب يستطيع أن يحبنا كأبنينا وأمناء وأختنا وأخينا ؟ »

هذه أقوالكم وغيرها كثير . لانكم طاملاً أشرتُم الي بأصابعكم في شوارع المدينة وساحاتها وقتلتم بعضكم لبعض ساخرين :

« بريكُم انظروا الصغير الكبير ، الذي لا يعبأ بالفصول والستين ، فهو عند الظهيرة يلعب أولاداً ، وعند المساء يجالس شيوخنا ، مدعيًا الحكمة والفهم . »

أما أنا فكنت أقول في قلبي : « لا بأس في ذلك فاني سأحبهم أكثر ، نعم أكثر فأكثر . ولكنني سوف أسدل على محبتي ستاراً من البغض ، واستر عطفني بشديد كرهني . وسأترقع بترقع من حديد ، ولا أسمى وراهم إلا مسلحاً مدرّعاً . »

« وبعد ذلك القيت يداً ثقيلة على رضوضكم وجراحكم وكما تعصف العاصفة في الليل رعدت في آذانكم . »

« ومن على السطوح قد أذعتكم للأفريسيين ، مرانين .
خداعين ، وفقايح أرض كاذبة فارغة . »

« قد لمنت قاصري النظر فيكم كما تلعن الخفافيش
الممياء ، »

« وشبهت المتصقين بالأرض والأدنياء منكم بالمساجد
(جمع خلد) العادمة النفوس . »

« أما الفصحاء والبلغاء بينكم فدعوتهم متشبي الألسنة
ودعوت الصامت الساكن فيكم . متعجّر القلب والشفنين ،
وقلت في البسيط الساذج : « ان الأموات لا يعلتون الموت . »

« قد حكمت على الساعين وراء المعرفة البشرية منكم
ومن أبنائكم كمجذفين على الروح القدس . »

« وحكمت أيضاً على المأخوذين والمهذوبين بحب الأرواح
وما وراء الطبيعة كمصطادي اشباح ، يرمون شباكهم في
مياه راكدة ، ولا يصطادون سوى أظلالهم البليدة . »

« كذا شهرتكم بشفتي ، ولكن قلبي ، والدماء تنزف منه
فكان يدعوكم بأرق الأسماء وأحلاها . »

« أجل ، أيها الأصحاب والجيران ، فان الهبة قد
خاطبتكم مسوقة بسياط ذاتها ، »

والكبرياء قد رقصت أمامكم متعفرة بفبار خيبتها
مذبوحة بآلامها ؛

وتمطشي لمحبتيكم قد فار آثاره على السطوح ؛
 « ولكن محبتي كانت تسألكم صفحا وهي راکعة صامئة »
 ولكن اليكم المعجزة يا قوم !
 « ان تستري قد فتح عيونكم ، وبغضي قد أيقظ قلوبكم ،
 والآن فأنتم تحبونني !
 « انكم لا تحبون سوى السيوف التي تطعن قلوبكم ،
 والسهام التي تحرق صدوركم ؛
 « لأنكم لا تتعزون إلا يجرأكم ، ولا تسكرون إلا
 بخمرة دمائكم . »

وكما يتجمع الفراش حول اللهب ، ساعيا وراء حنقه ،
 تجتمعون انتم في كل يوم الى حديقتي ، وبوجوه مرتفعة ،
 وعيون شاحصة ، تراقبونني وأنا أمزق نسيج أيامكم ،
 فتتهامسوا فيما بينكم قائلين :

« انه يبصر بنور الله ، ويتكلم كأنبياء المتقدمين ، فيحسر
 القناع عن نفوسنا ، ويحطم أقفال قلوبنا ، وكما يعرف النسر
 مسالك الثعالب ، يعرف هو أيضا طرقنا ومسالكنا .

« بلى ، فأنني بالحقيقة أعرف طرقكم ، ولكن كما يعرف
 النسر طرق فراخه . وإنني بمسرة قلب ، قد كشفت لكم
 سري . ولكنني لحاجة بي الى قريبكم ، أظواهر بالجفاء ،
 وخوفا مني على دنوقضاء محبتكم ، أقوم على حراسة سدود
 محبتي . »

ويعد أن فرغ السابق من كلامه ، غطى وجهه بيديه
وبكى بكاء مرأ ، لانه أدرك في قلبه ، ان المحبة المهتقرة في
'عويها ، لأعظم من المحبة التي تنشد الظفر في تسرها وتنكرها
وخجل اذ ذاك من ذاته .

ثم رفع رأسه بغتة ، وكأنه أفاق من نوم عميق بسط
ذراعيه وقال : « ها قد ولّى الليل ، ونحن أولاد الليل ،
يجب ان نموت عندما يأتي الفجر متوكلنا على التلال ، وستبعث
من رمادنا محبة أقوى من محبتنا ، — وستضحك في نور الشمس
وستكون خالدة . »

فهرست

الصفحة		الصفحة	
٦٠	الشعراء	٣	آلهة الأرض
٦٢	دوارة الريح	٣٥	السابق
٦٣	ملك أردوسة	٣٧	أنت سابق نفسك
٦٤	طائر إيماني	٣٩	البهلول
٦٦	الخلاقات	٤٣	الحبة
٦٩	المعرفة ونصف المعرفة	٤٤	الملك الناسك
٧١	الصحيفة البيضاء	٤٨	بنت الأسد
٧٢	العالم والشاعر	٥١	الظلم مرثعه وخيم
٧٥	الأثمان	٥٢	القديس
٧٦	البحار الأخرى	٥٤	الطمع
٧٦	التوبة	٥٥	الذات العظمى
٧٧	المحتضر والشوحة	٥٧	الحرب والأمم الصغيرة
٧٩	وراء وحدتي		الناقدون
٨١	البقطة الأخيرة		

stx.
785
9
47al
3